

Escuela Secundaria Helms

Informe de Responsabilidad Escolar

Correspondiente al año escolar 2013-14

Publicado durante el 2014-15

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Sobre esta escuela

Información de contacto (año más reciente)

Información de contacto escolar	
Nombre de la escuela	Escuela Secundaria Helms
Dirección	2500 Road 20
Ciudad, estado, código postal	San Pablo, CA 94806
Teléfono	510-231-1423
Director	Jessica Petrilli
Correo electrónico	jpetrilli@wccusd.net
Sitio Web	http://www.wccusd.net/site/Default.aspx?PageID=1387
Código CDS	07-61796-6057228

Información de contacto distrital	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado West Contra Costa
Teléfono	(510) 231-1100
Sitio web	www.wccusd.net
Superintendente	Dr. Bruce Harter
Dirección de correo electrónico	bharter@wccusd.net

Misión y descripción escolar (año más reciente)

En la escuela secundaria Helms, continuamente forjamos conexiones entre el personal, los alumnos y los padres. Entendemos que rendimiento académico está vinculado al desarrollo social, emocional, físico y estético de los alumnos. Fomentamos el crecimiento personal de los alumnos al crear un entorno que es seguro, comprensivo, motivador y enfocado en los alumnos.

Matriculación de alumnos según el nivel de año (año escolar 2013-14)

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Séptimo año	508
Octavo año	458
Matriculación total	966

Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	11.6
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	5.2
Filipinos	2.4
Hispanos o latinos	77.8
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	1.2
Blancos	1.4
Dos o más razas	0.1
De escasos recursos económicos	94.9
Estudiantes del inglés	35.9
Alumnos con discapacidades	11.1

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados

Maestros	Escuela			Distrito
	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15
Con certificación total	41	54	53	53
Sin certificación	9	6	5	5
Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa)	0	0	0	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Indicador	2012-13	2013-14	2014-15
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2013-14)

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	92.98	7.02
Todas las escuelas del distrito	95.82	4.18
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	95.70	4.30
Escuelas del distrito de bajos recursos	99.07	0.93

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Prentice Hall Literature: Timeless Voices, Timeless Themes (6to-8vo año) ELD and Intervention: High Point Reading Intervention: READ 180		0%
Matemáticas	Prentice Hall-Pre-Algebra, CA Edition (7mo año); Prentice Hall Algebra 1, CA Edition and McDougal Littell Algebra 1 (8vo año)		0%
Ciencias	Life Science (7mo año) Physical Science (8vo año)		0%
Historia y ciencias sociales	TCI History Alive Ancient History TCI History Alive US History TCI History Alive European History		0%
Idioma extranjero	Pearson Prentice-Hall Spanish 1: Realidades 1- Prentice Hall Spanish 2: Realidades 2-		0%

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

La escuela Helms fue construida en 1952 y el nuevo sitio fue abierto en agosto de 2010.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año más reciente)

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: julio del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	Reparar bordes de Formica en las encimeras (solicitud de servicio creada)
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	Luces fundidas en dos áreas. (Luces reparadas)
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	Reparar lavamanos, ajustar urinarios aflojados, reponer dispensadores de jabón quebrados (completado).
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	MPR, gimnasio extintor vencido. (Extintores remplazados).
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[]	[X]	Ajustar y cerrar cierra puertas (completado), pintar de nuevo el patio de juegos (solicitud de servicio creada)

Clasificación general de la instalación (año más reciente)

Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		[]	[]	[X]

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California/resultados de reporte y pruebas estandarizadas para todos los alumnos en ciencia (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Ciencias (5to, 8vo y 10mo año)	43	56	56	45	47	49	60	59	60

Nota: Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la evaluación de rendimiento y progreso estudiantil de California por grupo estudiantil en ciencia (año escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado
Todos los alumnos en el LEA	49
Todos los alumnos en la escuela	56
Masculino	54
Femenino	58
Afroamericanos	47
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	73
Filipinos	
Hispanos o latinos	56
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	55
Estudiantes de inglés como segundo idioma	19
Alumnos con discapacidades	19
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

Nota: CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CST, CMA y CAPA) en 5to, 8vo y 10mo año. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de la administración de exámenes e informes de todos los alumnos (comparación de tres años)

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las normas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Inglés-artes lingüísticas	30	36	32	41	43	42	54	56	55
Matemáticas	22	26	37	37	38	38	49	50	50
Historia y ciencias sociales	23	19	34	28	30	32	48	49	49

Nota: Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico (comparación de tres años)

Rango del API	2010-11	2011-12	2012-13
Estatal	1	1	
Escuelas similares	1	2	

Nota: Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos (Comparación de tres años)

Grupo	Cambio real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los alumnos de la escuela	38	16	49
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	45	19	45
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	44	14	52
Estudiantes del inglés	45	-21	54
Alumnos con discapacidades		9	

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

Prioridad estatal: Otro resultado estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de otros resultados estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

Resultados del examen de condición física de California (año escolar 2013-14)

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición física		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	24.8	26.0	14.8

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres (año más reciente)

El programa comunitario de la escuela Helms (HCP, por sus siglas en inglés) es un sistema de último modelo para impartir servicios y programas estudiantiles para las familias. Los servicios y programas incluyen:

- Administración de casos
- Orientación individual
- Respuesta a intervención (Rtl, por sus siglas en inglés)
- Equipos de Evaluadores Académicos (SST, por sus siglas en inglés)
- Familias en transición
- Orientación en grupos
- Clases para padres (Instituto de Padres para la Calidad de la Educación [PIQE, por sus siglas en inglés] y Club del Café)
- Visitas al hogar
- Clases y programa de voluntarios - acercamiento a los padres
- Programa EGC en UC Berkeley
- Feria de trabajo del 8vo año
- Mejoramiento de asistencia estudiantil
- Intervención en casos de crisis
- Programa de actividades estudiantiles
- Servicios de traducción
- Coordinador de Justicia Restauradora
- Psicólogo escolar y becarios

Los proyectos de servicio comunitario incluyen:

- Tutoría/asesoramiento de servicio comunitario de la Universidad Contra Costa
- Centro de recursos para la alumnos/familia
- Trabajador de salud comunitaria
- Trabajador de alcance comunitario bilingüe
- Furgoneta móvil de Salud
- Educador de Saludk

COMITÉ ASESOR DE LOS ESTUDIANTES DEL INGLÉS (ELAC, por sus siglas en inglés): ELAC de la escuela Helms fue delegado al Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés). La delegación expira en el mes de junio del 2015.

Los padres pueden contactar la oficina principal al (510)231-1423 para poder ser dirigidos a la persona indicada para servicios o para información relacionada sobre los procedimientos para ser un voluntario o para implicarse con las actividades escolares.

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Suspensiones y expulsiones

Tasa	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Suspensiones	25.9	22.9	17.8	10.8	10.2	6.6	5.7	5.1	4.4
Expulsiones	0.6	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1

Nota: La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100).

Plan de seguridad escolar (año más reciente)

Los procedimientos de seguridad y emergencia son repasados al comienzo del año escolar y durante todo el año si fuera necesario. Los simulacros de emergencia se realizan al menos una vez al mes, con un simulacro de fuego dos veces por semestre. Los padres son informados sobre información de seguridad mediante boletines, reuniones con los padres y llamadas telefónicas. Los administradores mantienen contacto regular y estrecho con el departamento de policías de San Pablo, con la ciudad de San Pablo. La escuela Helms tiene supervisión propia del sitio de las 7:45am hasta las 4:00pm además de un Oficial de Recursos Escolares (SRO, por sus siglas en inglés) del Departamento de Policía de San Pablo. Cerramos nuestras entradas y requerimos que los visitantes se registren en la oficina principal. La escuela Helms es supervisada por cámaras de seguridad en todo el plantel, y varios miembros del plantel se comunican con radios de mano de 2 vías, y megáfonos si es necesario. El plantel tiene un desfibrilador (AED, por sus siglas en inglés) con personal formado para utilizarlo.

La escuela secundaria Helms ha implementado uniformes estudiantiles a nivel escolar y revisiones diarias de identificación.

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2013-14)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)		

Programa federal de intervención (año escolar 2014-15)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI		2004-2005
Año en el PI		año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	23
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	82.1

Nota: Cajas con "---" no requieren datos.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (secundaria)

Materia	2011-12			Promedio del tamaño o por clase	2012-13			Promedio del tamaño o por clase	2013-14					
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño o por clase	Cantidad de salones				
		1-22	23-32			33+	1-22			23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés	20.1	30	27	1	19	41	15	1	20	37	27			
Matemáticas	22.4	17	34	0	22	19	31		22	24	28			
Ciencias	22.9	11	28	0	23	20	31		22	25	32			
Ciencias sociales	23	7	32	0	23	11	28		23	9	33			

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2013-14)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por orientador académico
Orientador académico	3	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1	---
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0	---
Psicólogo/a	.50	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	---
Especialista de recursos	2.50	---
Otro	1.0	---

Nota: Cajas con "----" no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2012-13)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Suplementario/ limitado	Básico/ ilimitado	
Sitio escolar	\$13,919.34	\$9,636.16	\$4,283.18	\$48,560.71
Distrito	---	---	\$5,547.14	\$57,253
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	-22.8	-11.9
Estado	---	---	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	-22.6	-30.3

Nota: Cajas con "----" no requieren datos.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2013-14)

Los programas y servicios disponibles en la escuela Helms incluyen:

ESEA- Título I

Ayuda de Impacto Económico

Educación especial

Programa para alumnos superdotados y talentosos

Ley de Inversión para una Educación de Calidad - (QEIA, por sus siglas en inglés)

Fórmula de financiamiento bajo control local - (LCFF, por sus siglas en inglés)

Beca de Mejora Escolar (SIG, por sus siglas en inglés).

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2012-13)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$36,777	\$41,761
Sueldo de un maestro en el nivel intermedio	\$56,678	\$66,895
Sueldo de un maestro en el nivel superior	\$75,980	\$86,565
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$87,412	\$108,011
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$92,657	\$113,058
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$103,480	\$123,217
Sueldo de un superintendente	\$227,250	\$227,183
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	31	38
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos	5	5

Nota: Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Desarrollo profesional

En la Escuela Secundaria Helms, nuestro enfoque principal para el desarrollo del personal se centra en la implementación de las nuevas Normas Básicas Comunes y de lectura a lo largo del currículo para mejorar tanto la instrucción del maestro como el aprendizaje de los alumnos. El desarrollo profesional incluye capacitaciones mensuales para todo el personal y coaching individual para maestros. Además, ofrecemos desarrollo profesional una vez al mes para nuestros maestros líderes a fin de mejorar la colaboración y la planificación entre los equipos. Los maestros también comparten entre sí las mejores prácticas mensualmente y asisten a talleres del distrito para aprender nuevas estrategias. Más allá de las áreas del contenido, se ofrece formación profesional sobre Desarrollo del Idioma Inglés, instrucción diferenciada y tecnología educativa. Además, hay capacitación disponible sobre administración del salón y el uso efectivo de datos evaluativos y equipos de datos con maestros sobre la satisfacción de las necesidades de todos los alumnos. Una meta principal del programa de formación profesional es asegurar que todos los alumnos sean atendidos por maestros hábiles y altamente calificados, y que los maestros sean apoyados por firmes y conocedores líderes instructivos.

En la Escuela Secundaria Helms, nuestro enfoque principal para el desarrollo del personal se centra en la implementación de las nuevas Normas Básicas Comunes y de lectura a lo largo del currículo para mejorar tanto la instrucción del maestro como el aprendizaje de los alumnos. El desarrollo profesional incluye capacitaciones mensuales para todo el personal y coaching individual para maestros. Además, ofrecemos desarrollo profesional una vez al mes para nuestros maestros líderes a fin de mejorar la colaboración y la planificación entre los equipos. Los maestros también comparten entre sí las mejores prácticas mensualmente y asisten a talleres del distrito para aprender nuevas estrategias. Más allá de las áreas del contenido, se ofrece formación profesional sobre Desarrollo del Idioma Inglés, instrucción diferenciada y tecnología educativa. Además, hay capacitación disponible sobre administración del salón y el uso efectivo de datos evaluativos y equipos de datos con maestros sobre la satisfacción de las necesidades de todos los alumnos. Una meta principal del programa de formación profesional es asegurar que todos los alumnos sean atendidos por maestros hábiles y altamente calificados, y que los maestros sean apoyados por firmes y conocedores líderes instructivos.